

NÁVOD NA POUŽITIE (SK) LIGÁTOR NA HEMOROIDY S PRIPOJENÍM NA ODSÁVACÍ SYSTÉM



RUDOLF Medical GmbH + Co. KG
Zollerstrasse 1, 78567 Fridingen an der Donau,
Nemecko
Tel. +49 7463 9956-0
sales@RUDOLF-med.com
www.RUDOLF-med.com

D0663 / Rev C / ACR01473 / 2026-07-16



**PREDTÝM, NEŽ ZAČNETE S OPÄTOVNÝM SPRACOVANÍM, SI TENTO
DOKUMENT PREČÍTAJTE A ULOŽTE HO NA BEZPEČNÉ MIESTO**

PRODUKT

Tieto návody na použitie sa týkajú montáže a demontáže ligátora hemoroidov RUDOLF Medical s prísavným pripojením.

Dostali ste vysokokvalitný výrobok, ktorého správna manipulácia a používanie sú opísané nižšie.

Iba na profesionálne použitie: Nástroje sú určené výlučne pre profesionálnych používateľov (chirurgov, operačné sestry, technikov na reprocessovanie zdravotníckych pomôcok).



Nasledujúce pokyny sa týkajú demontáže nástroja po operácii a montáže po procese čistenia a dezinfekcie.

Na účely čistenia a dezinfekcie je potrebné nástroj rozobrať. Jednotlivé súčasti je potrebné čistiť a dezinfikovať v rozobratom stave. Po čistení, dezinfekcii, kontrole a údržbe a pred sterilizáciou je potrebné súčasti opäť zmontovať.

Podrobné pokyny na opätovnú prípravu nájdete v návode na použitie D0462:



Nástroje RUDOLF Medical sa dodávajú v nesterilnom stave a pred prvým použitím, ako aj bezprostredne po každom použití, je potrebné ich vyčistiť, dezinfikovať a sterilizovať. Predtým je potrebné odstrániť ochranné kryty a prepravné obaly.



Pred sterilizáciou odporúčame ošetriť mechanické časti nástroja údržbovým olejom.

Pred každým použitím by sa mala vykonať komplexná vizuálna a funkčná kontrola nástrojov.

ÚČEL POUŽITIA

Nástroje sú určené na odsávanie a irigáciu/insufláciu počas chirurgických zákrokov.

INDIKÁCIA

Ligátor hemoroidov s odsávacím pripojením je určený na nechirurgickú liečbu vnútorných hemoroidov pomocou odsávania na zachytenie hemoroidnej tkaniny a jej ligáciu pomocou gumičky.

KONTRAINDIKÁCIE

Tieto zdravotnícke pomôcky nie sú určené na použitie na centrálny nervový a obehový systém.

Skupina pacientov: Neexistujú žiadne obmedzenia týkajúce sa skupiny pacientov. Rozhodnutie o tom, či prínos preváži riziko v danej skupine pacientov, môže byť ponechané na uváženie a skúsenosti zdravotníckeho pracovníka.

VAROVANIA A OPATRENIA

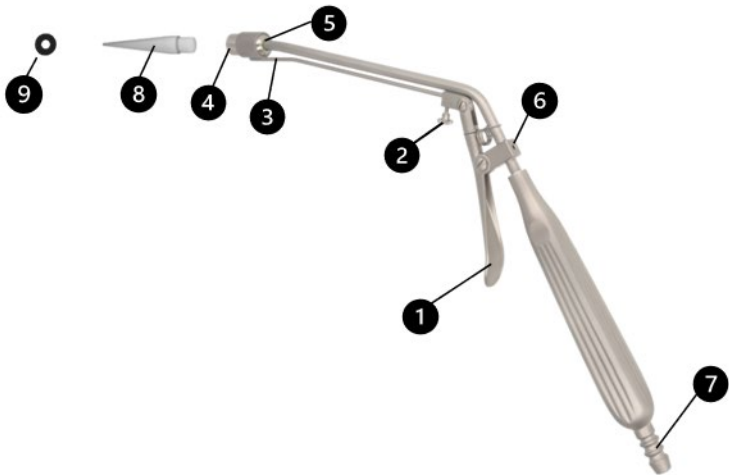
- Pri montáži prístroja používajte výhradne originálne súčiastky. V opačnom prípade nemožno zaručiť správnu funkciu.
- Pred použitím sa uistite, že je prístroj pripojený k vhodnému odsávaciemu zariadeniu s odsávacou hadicou primeranej veľkosti.
- Dodržiavajte návod na použitie a bezpečnostné opatrenia uvedené výrobcom odsávacieho zariadenia.
- Nesprávne používanie a preťaženie v dôsledku krútenia alebo pákovej sily môže viesť k zlomeniu a trvalej deformácii.
- Poškodené a opotrebované zdravotnícke pomôcky sa nesmú používať.
- Pri manipulácii s ostrými hrotmi a rezacími hranami buďte opatrní, pretože hrozí riziko poranenia.

PRED KAŽDÝM POUŽITÍM: VIZUÁLNA A FUNKČNÁ KONTROLA

Skontrolujte:

- Vonkajšie poškodenia (napr. deformovaná rúčka, preliačiny, otrepy, praskliny alebo ostré hrany)
- Správne fungovanie
- Zvyšky čistiacich alebo dezinfekčných prostriedkov
- Voľný prechod pracovnými kanálmi

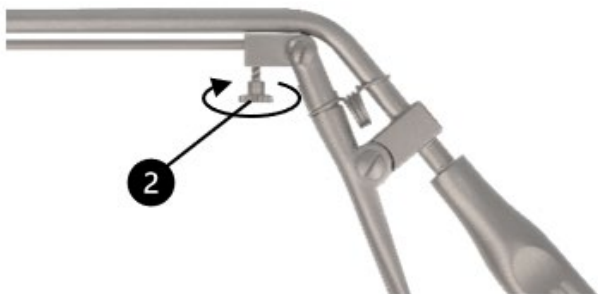
Obrázok: Nástroj (zmontovaný), nabíjací kužeľ a gumový krúžok na ligatúru



1	Ovládacie rameno	
2	Rýhovaná poistná skrutka na upevnenie posúvača	
3	Posúvač	
4	Aspiračná špička 11 mm x Ø 10 mm (RU 6620-11)	
4	Aspiračná špička 16 mm x Ø 10 mm (RU 6620-16)	
5	 O-kružok, zelený, pre ligátor, (RU 6620-40)	
6	Odpojovač odsávania	
7	Pripojenie odsávania	
8	Plniaci kužeľ, POM, (RU 6620-10)	
9	 Gumený krúžok na ligatúru (RU 6620-51)	

DEMONTÁŽ

1. Povolte rýhovaný poistný skrutku (2) otáčaním proti smeru hodinových ručičiek a vyberte posúvač (3) z prístroja.



2. Odskrutkujte odsávaciu špičku (4) z prístroja otočením proti smeru hodinových ručičiek.



MONTÁŽ

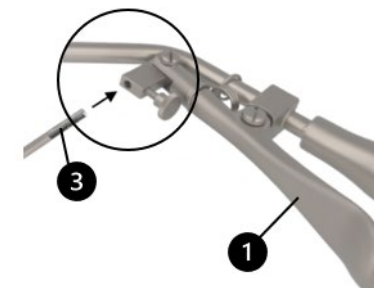
1. Skontrolujte, či je O-krúžok (5) za závitovým pripojením odsávacej hadičky ligátora na mieste a nepoškodený.



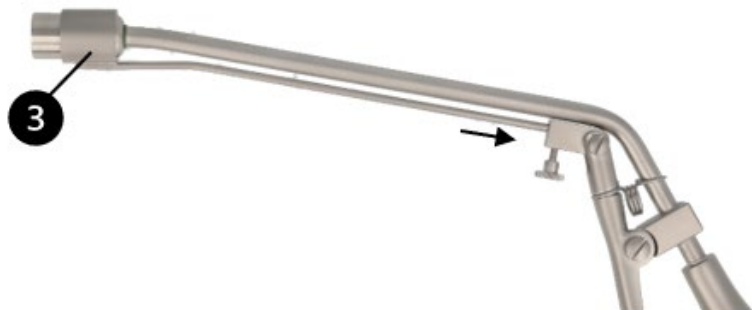
2. Naskrutkujte odsávaciu špičku (4) s vhodnou hĺbkou (RU 6620-11 alebo RU 6620-16) v smere hodinových ručičiek na závitové pripojenie prístroja a mierne ju utiahnite rukou.



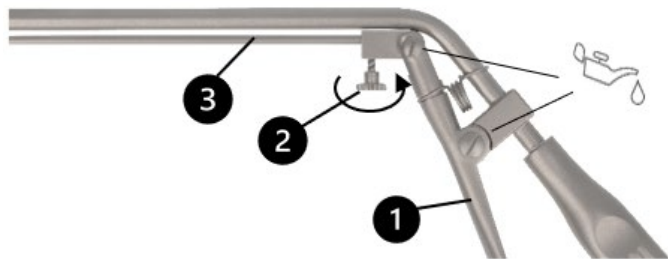
3. Nasuňte valcovú objímku posúvača (3) na odsávaciu špičku (4), až kým nebude možné zasunúť tyč posúvača (3) do otvoru v ovládacej páke (1).



4. Teraz zasunęte tyć posúvača (3) do otworu w ovládacej páke (1) až na doraz.



5. Posúvač (3) zaistíte dotiahnutím vroubkovaného poistného skrutku (2) na ovládacej páke (1) v smere hodinových ručičiek.



6. Po vyčistení a dezinfekcii a pred sterilizáciou namažte súčasti bielym olejom bez obsahu silikónu, ktorý je biokompatibilný a schválený pre zdravotnícke pomôcky a parnú sterilizáciu.
7. Vykonaňte funkčnú kontrolu pohybom ovládacej páky (1). Valcové puzdro posúvača (3) by malo hladko klzať po odsávacej špičke (4).

PRÍPRAVA NÁSTROJOV NA POUŽITIE



Gumené ligatúrne krúžky

Gumené ligatúrne krúžky sú určené výlučne na jedno použitie.

RU 6620-51

Gumené krúžky na ligatúry, bez latexu, 100 kusov/balenie



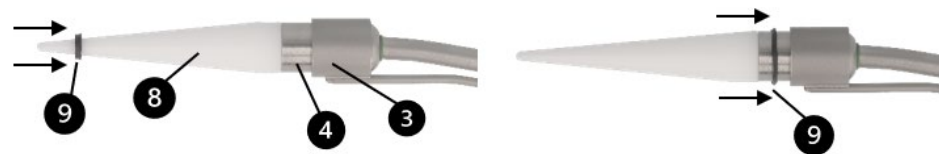
Gumené krúžky na ligatúru uchovávajte mimo dosahu slnečného žiarenia, pretože by sa mohli zmeniť vlastnosti materiálu.

Nasadenie gumových krúžkov na nástroj

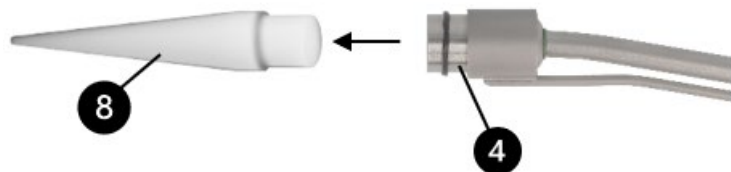
1. Nasaďte nabíjací kužeľ (8) na odsávaciu špičku (4).



2. Nasuňte gumový krúžok (9) na ligatúru (9) cez plniaci kužeľ (8) na odsávaciu špičku (4) smerom k posuvnému plášťu (3). Ak používate viacero gumových krúžkov na ligatúru, tento postup zopakujte.



3. Odstráňte nabíjací kužel (8) z odsávacej špičky (4).



POUŽÍVANIE NÁSTROJA

Pripojenie nástroja k odsávaciemu zariadeniu

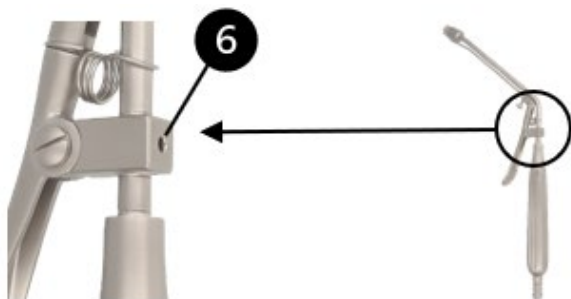
- Pripojte nástroj k vhodnému odsávaciemu zariadeniu. Na tento účel použite odsávaciu prípojku nástroja (7) a odsávaciu hadicu primeranej veľkosti.

 Dodržiavajte návod na použitie a bezpečnostné pokyny poskytnuté výrobcom odsávacieho zariadenia.

Ovplyvňovanie sacieho výkonu prostredníctvom prístroja

Pomocou funkcie vypnutia odsávania (6) môžete nastaviť výkon odsávania:

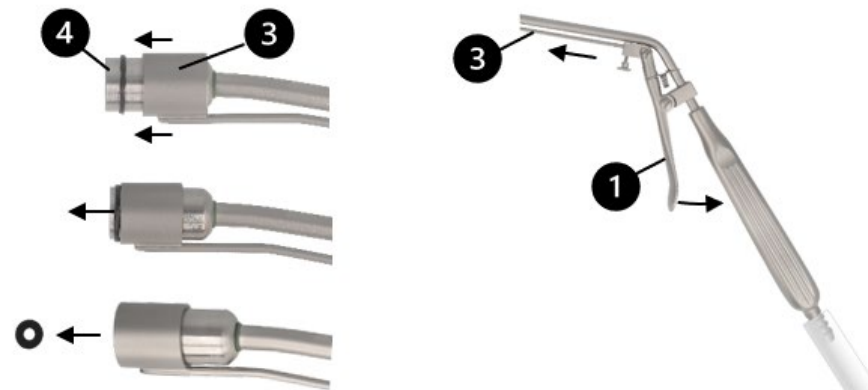
- Na aktiváciu odsávania zakryte otvor na vypnutie odsávania (6) palcom.
- Ak chcete prúd odsávania prerušiť, odoberte palec z otvoru na vypnutie odsávania (6).



Aplikácia gumových ligatúrnych krúžkov

Gumený ligatúrny krúžok je možné aplikovať na hemoroid len vtedy, ak bol hemoroid nasatý do odsávacej špičky prístroja. Počas jednej aplikácie je možné aplikovať jeden alebo viac gumených ligatúrnych krúžkov (na obrázku je znázornený jeden gumený ligatúrny krúžok).

- Na nasadenie gumového ligatúrneho krúžku posuňte ovládaci páčku (1) na prístroji. Týmto pohybom môžete pomocou posúvača (3) nasunúť jeden alebo viacero gumových ligatúrnych krúžkov na sacú špičku (4).



SYMBOLY

	Pozrite si návod na použitie.
	Kód šarže
REF	Číslo výrobku
QTY	Počet v balení
	Nesterilné
	Upozornenie
	Výrobca
	Dátum výroby
	Nepoužívať opakovane
	Označenie CE podľa nariadenia o zdravotníckych pomôckach (EÚ) 2017/745 (MDR) s identifikačným číslom notifikovaného orgánu
	Chráňte pred slnečným žiarením
	Mazajte silikónovým, biokompatibilným bielym olejom schváleným pre zdravotnícke pomôcky a parnú sterilizáciu.
	Zdravotnícky prostriedok